



Impressum

Copyright

© 2021, HELPDESIGN • JÖRG ERTELT

Alle Rechte vorbehalten. Die Weitergabe und Einsicht dieser Publikation an bzw. durch Dritte ist verboten. Nachdruck und Vervielfältigung – auch auszugsweise – ist verboten.

Haftungsausschluss

HELPDESIGN • JÖRG ERTELT ist bemüht, seine Publikationen nach neuesten Erkenntnissen zu erstellen. Deren Richtigkeit sowie inhaltliche und technische Fehlerfreiheit werden ausdrücklich nicht zugesichert. HELPDESIGN • JÖRG ERTELT gibt auch keine Zusicherung für die Anwendbarkeit oder Verwendbarkeit dieser Publikation zu einem bestimmten Zweck. Der Einsatz und Nutzung dieser Publikation fällt ausschließlich in den Verantwortungsbereich des jeweiligen Kunden.

Hinweis zu Links in dieser Dokumentation

HELPDESIGN • JÖRG ERTELT ist als Inhaltsanbieter gemäß den allgemeinen Gesetzen, insbesondere nach § 7 Abs. 1 Telemediengesetz für die „eigenen Inhalte“, die auf dieser Website zur Nutzung bereitgehalten werden, verantwortlich.


Alle Inhalte werden mit der gebotenen Sorgfalt und nach bestem Wissen erstellt.

Von diesen eigenen Inhalten sind Verweise auf externe Websites („Links“) zu unterscheiden. Diese „fremden Inhalte“ wurden bei der erstmaligen Linksetzung darauf überprüft, ob sie eine zivil- oder strafrechtliche Verantwortlichkeit auslösen. Auf die zukünftige Gestaltung der Inhalte durch die jeweiligen Anbieter haben wir jedoch keinen Einfluss.


HELPDESIGN • JÖRG ERTELT prüft die verlinkten Inhalte nicht ständig auf Veränderungen. Sollten aus Ihrer Sicht die verlinkten externen Seiten gegen geltendes Recht verstoßen oder sonst unangemessen sein, teilen Sie uns dies bitte mit.

Kontakt


HELPDESIGN • JÖRG ERTELT
Ulrichstraße 1
73240 Wendlingen am Neckar

 +49 (0) 7024 40 47 46

 joerg.ertelt@helpdesign.eu

 +49 (0) 7024 40 47 49

 birgit.becker@helpdesign.eu

 www.helpdesign.eu

Support

Deutsches MadCap Flare-Forum

<http://www.flare-forum.helpdesign.eu>

Deutsche Knowledge Base zu MadCap Flare und anderen Produkten

<http://www.kb.madcapsoftware.helpdesign.eu>

INHALT

1	Import	9
1.1	Grundlagen Import	10
1.2	Vorbereitung Word-Import	11
1.3	Word-Dateien importieren	12
1.4	Nacharbeiten Word-Import in Flare	17
1.5	Excel-Dateien importieren	18
1.6	Microsoft HTML Help (*.chm) importieren	24
1.7	Importdatei löschen	26
2	Übersetzung (Translation) von Flare-Projekten	27
2.1	Grundlagen Übersetzung	28
2.2	Übersetzungsrelevante Flare-Dateien	30
2.3	Flare-Projekt übersetzen	32
2.4	Mehrsprachige Ausgabe (Multilingual Output) erzeugen	34
2.5	Sprach-Skin (Language Skin)	35
3	Versionsverwaltung (Source Control)	39
3.1	Grundlagen Versionsverwaltung	40
3.2	Funktionsprinzip Versionsverwaltung	42
3.3	Funktionen Versionsverwaltung	44
3.4	Flare-Projekt an Versionsverwaltung anbinden	48
3.5	Projekt importieren – Lokale Arbeitskopie erstellen	53
3.6	Versionsverwaltung konfigurieren	58
3.7	Datei sperren (Subversion)	59
3.8	Datei einchecken	60
3.9	Datei hinzufügen	62
3.10	Neueste Version einer Datei abrufen	63
3.11	Unterschiede zwischen Dateiversionen anzeigen	64
3.12	Target in Versionsverwaltung veröffentlichen	66
3.13	Flare-Projekt von Versionsverwaltung lösen	68
4	Projektverlinkung (Project Linking)	71
4.1	Grundlagen Projektverlinkung	72
4.2	Neue Projektverlinkung anlegen	73
4.3	Verlinktes Projekt erneut importieren	75
4.4	Projektverlinkung entfernen	76
5	Exportprojekte (Exporting Projects)	77
5.1	Grundlagen Exportprojekte	78
5.2	Neues Exportprojekt anlegen	79
5.3	Exportprojekt erneut exportieren	81
6	File Tags	83
6.1	Grundlagen File Tags	84
6.2	File-Tag-Editor	85
6.3	File-Tag-Datei hinzufügen	86
6.4	File-Tag-Datei umbenennen	87
6.5	File-Tag-Datei verschieben	88
6.6	File-Tag-Datei löschen	89

6.7	Arbeiten mit File Tags	90
6.7.1	File Tag hinzufügen	91
6.7.2	File Tag verwenden	92
6.7.3	File Tag umbenennen	95
6.7.4	File Tag löschen	95
7	Externe Ressourcen (External Resources)	97
7.1	Grundlagen Externe Ressourcen	98
7.2	Neue Externe Ressource anlegen	99
7.3	Externe Ressource synchronisieren	100
7.4	Externe Ressource löschen	102
8	Mergen	105
8.1	Grundlagen Mergen	106
8.2	WebHelp oder HTML5 mergen	107
8.3	CHM-Dateien mergen	109
8.4	Inhaltsverzeichnis mergen	111
9	Zieladressen (Destinations)	113
9.1	Grundlagen Zieladressen	114
9.2	Zieladressen-Editor	116
9.3	Zieladresse hinzufügen	117
9.4	Zieladresse umbenennen	118
9.5	Zieladresse verschieben	119
9.6	Zieladresse löschen	120
10	Automatische Vorschläge (Auto suggestions)	121
10.1	Grundlagen Automatische Vorschläge	122
10.2	Auto-Suggestion-Editor	123
10.3	Auto-Suggestion-Datei hinzufügen	124
10.4	Auto-Suggestion-Datei umbenennen	125
10.5	Auto-Suggestion-Datei verschieben	125
10.6	Auto-Suggestion-Datei löschen	127
10.7	Benutzerdefinierte Vorschläge erstellen	128
10.8	Automatische Vorschläge aktivieren	129
11	Makros (Macros)	131
11.1	Grundlagen Makros	132
11.2	Makro aufnehmen	133
11.3	Makro wiedergeben	134
11.4	Makro verwalten	135
12	Qualitätssicherung	137
12.1	Grundlagen Änderungsnachverfolgung (Tracked Changes)	138
12.2	Grundlagen Analyse (Analysis)	141
12.3	Grundlagen Berichte (Reports)	144
12.4	Grundlagen Rechtschreibprüfung (Spell Check)	146
12.5	Grundlagen Wörterbücher (Dictionaries)	149
12.6	Grundlagen Thesaurus	152
12.7	Grundlagen Textanalysen (Text Analysis)	153

13	Vorlagen (Templates)	155
13.1	Grundlagen Vorlagen	156
13.2	Neues Vorlagenverzeichnis anlegen	157
13.3	Neue Vorlage anlegen	158
13.4	Vorlage bearbeiten	160
14	Kontextsensitive Hilfe (Context-sensitive Help, CSH)	161
14.1	Grundlagen Kontextsensitive Hilfe	162
14.2	Alias-Editor	163
14.3	CSH-Datei hinzufügen	164
14.4	CSH-Datei umbenennen	166
14.5	CSH-Datei verschieben	167
14.6	Kontextsensitive Hilfedatei löschen	168
14.7	Kontextsensitive Hilfe in der Software nutzen	169
14.8	Arbeiten mit Identifiers in der Alias-Datei	170
14.8.1	Identifizier hinzufügen	171
14.8.2	Identifizier verwenden	172
14.8.3	Identifizier umbenennen	173
14.8.4	Identifizier löschen	173
15	Verbindungstabellen (Relationship Tables)	175
15.1	Grundlagen Verbindungstabellen	176
15.2	Verbindungstabelle-Editor	177
15.3	Verbindungstabelle hinzufügen	178
15.4	Topics zu Verbindungstabelle hinzufügen	179
15.5	Verbindungstabelle umbenennen	180
15.6	Verbindungstabelle verschieben	181
15.7	Verbindungstabelle löschen	182
16	Abbildungs- und Tabellenverzeichnis (List of ...)	183
16.1	Grundlagen Abbildungs- und Tabellenverzeichnis	184
16.2	Formatvorlage für Verzeichnis anlegen	185
16.3	Abbildungs- und Tabellenverzeichnis verwenden	186
17	FAQs	187
17.1	Neue Identifier (CSH) erzeugen	188
17.2	Inhaltsverzeichnis synchronisieren	189
17.3	Variable „Linked Title“ im IHVZ hinterlegen	190
17.4	CSS-Variablen anlegen und verwenden	191
17.5	Knoten des IHV-Eintrags beim Mergen ausblenden	193
17.6	Sprachabhängige Texte in der Ausgabe	194
17.7	Inhalte sperren	198
18	Index	199

1 Import

1.1	Grundlagen Import	10
1.2	Vorbereitung Word-Import	11
1.3	Word-Dateien importieren	12
1.4	Nacharbeiten Word-Import in Flare	17
1.5	Excel-Dateien importieren	18
1.6	Microsoft HTML Help (*.chm) importieren	24
1.7	Importdatei löschen	26

1.1 Grundlagen Import

Bei einem Import werden Daten aus einem anderen Dateiformat in MadCap Flare übernommen und in HTML umgewandelt, z. B. eine Word-, Excel- oder CHM-Datei soll in MadCap Flare übernommen und weiterbearbeitet werden.

Speicherpfad

Standardspeicherpfad: **Projekt Organizer > Importe**

Dateiendung: *.flimply

Anwendung

Sie können Dateien in ein bestehendes MadCap Flare-Projekt importieren oder beim Import ein neues Projekt anlegen. Beachten Sie, dass nicht bei jedem Dateityp beide Möglichkeiten zur Verfügung stehen.

- Import in ein bestehendes Projekt:
Menü **Projekt** > Abschnitt **Inhalt** > **Importieren** > Importformat wählen, z. B. Word-Dokumente, FrameMaker-Dokumente usw..
- Import in ein neues MadCap Flare-Projekt:
Menü **Datei** > **Neues Projekt** > Importformat wählen, z. B. Word-Dokumente, RoboHelp-Projekt, HTML-Hilfdatei (CHM)

HINWEIS:

Die Einstellungen und Optionen sind abhängig vom Importformat und unterscheiden sich jeweils gravierend. Durch den jeweiligen Importvorgang werden Sie mit einem Assistenten geführt, der Sie Schritt für Schritt begleitet.

Notizen

18 Index

A

- Abbildungsverzeichnis 183
 - Formatvorlage 185
 - Grundlagen 184
 - verwenden 186
- aktivieren
 - Automatische Vorschläge 129
- Alias-Datei
 - Arbeiten mit Identifiern 170
 - siehe CSH-Datei 161
 - Target zuweisen 172
- Analyse
 - Grundlagen 141
 - Textanalysen 153
- Anbindung
 - Versionsverwaltung 48
 - Versionsverwaltung lösen 68
- Änderungsnachverfolgung
 - Grundlagen 138
- Arbeitskopie
 - Central 54
 - Git 55
 - Subversion 56
- aufnehmen
 - Makro 133
- Ausgabe
 - mehrsprachig 34
 - sprachabhängige Texte 194
- Auto-Suggestion-Datei
 - hinzufügen 124
 - löschen 127
 - umbenennen 125
 - verschieben 125
- Auto Suggestion
 - Editor 123
 - siehe Automatische Vorschläge 121
- Automatische Vorschläge 121
 - aktivieren 129

- benutzerdefiniert erstellen 128
- Editor 123
- Grundlagen 122

B

- bearbeiten
 - Vorlage 160
- Berichte
 - Grundlagen 144
- Bibliothek 72

C

- Central
 - Anbindung Versionsverwaltung 49
 - Anbindung Versionsverwaltung lösen 68
 - Arbeitskopie erstellen 54
- CHM
 - Import 24
 - mergen 109
- Context-sensitive Help
 - siehe Kontextsensitive Hilfe bzw. CSH 161
- CSH
 - siehe Kontextsensitive Hilfe 161
- CSH-Datei
 - Editor 163
 - hinzufügen 164
 - löschen 168
 - umbenennen 166
 - verschieben 167

D

- Datei
 - einchecken 60
 - hinzufügen Versionsverwaltung 62
 - neueste Version einholen 63
 - relevant für Übersetzung 30
 - sperrern 59
 - Unterschiede anzeigen 64
- Datei-Tag 83

Destination
siehe Zieladresse 113

Dritt-Tool
Übersetzung 29

E

Editor
Alias-Datei bzw. Header-Datei 163
Auto Suggestion 123
File Tags 85
Verbindungstabelle 177
Zieladresse 116

einchecken
Datei 60

entfernen
Projektverlinkung 76

erstellen
Automatische Vorschläge 128

Excel-Datei
Import 18

exportieren
Header-Datei 172

Exporting Project
siehe Exportprojekt 77

Exportprojekt 77
Grundlagen 78
neu anlegen 79
neu exportieren 81

External Resources
siehe Externe Ressource 97

Externe Ressource 97
Grundlagen 98
löschen 102
neu anlegen 99
synchronisieren 100
Zuordnung entfernen 103

F

File-Tag-Datei
Editor 85
hinzufügen 86
löschen 89

umbenennen 87
verschieben 88

File Tag 83
Arbeiten mit File Tags 90
Grundlagen 84
hinzufügen 91
löschen 95
umbenennen 95
verwenden 92

Formatvorlage
Abbildungs- und Tabellenverzeichnis 185

Funktionen
Versionsverwaltung 44

Funktionsprinzip
Versionsverwaltung 42

G

Git
Anbindung Versionsverwaltung 49
Anbindung Versionsverwaltung lösen 69
Arbeitskopie erstellen 55

Grundlagen
Abbildungs- und Tabellenverzeichnis 184
Analyse 141
Änderungsnachverfolgung 138
Automatische Vorschläge 122
Berichte 144
Exportprojekte 78
Externe Ressource 98
File Tags 84
Import 10
Kontextsensitive Hilfe 162
Makro 132
Mergen 106
Multi Authoring und Versionierung 40
Projektverlinkung 72
Rechtschreibprüfung 146
Textanalyse 153
Thesaurus 152
Übersetzung 28
Verbindungstabelle 176
Vorlagen 156

Wörterbücher 149
Zieladressen 114

H

Header-Datei
exportieren 172
siehe CSH-Datei 161
hinzufügen
Alias-Datei bzw. Header-Datei 164
Auto-Suggestion-Set 124
Datei Versionsverwaltung-Software 62
File-Tag-Datei 86
File Tag 91
Identifizier 171
Sprach-Skin 36
Verbindungstabelle 178
Zieladresse 117
HTML5
Inhaltsverzeichnis synchronisieren 189
mergen 107

I

Identifizier
hinzufügen 171
löschen 173
neu erzeugen 188
umbenennen 173
verwenden 172
Import 9
Excel-Dateien 18
Grundlagen 10
Microsoft HTML Help (*.chm) 24
Projekt 73
Word-Datei Nacharbeiten 17
Word-Datei vorbereiten 11
Word-Dateien 12
Importdatei
löschen 26
Inhaltsverzeichnis
Linked Title hinterlegen 190
mergen 111
synchronisieren 189

K

Konfiguration
Versionierung (Quellcodeverwaltung) 58
Kontextsensitive Hilfe 161
Grundlagen 162
in Software nutzen 169

L

Language Skin 35
Linked Title
Inhaltsverzeichnis hinterlegen 190
Linking Project
siehe
Projektverlinkung 71
List of figures
siehe Abbildungsverzeichnis 183
List of tables
siehe Tabellenverzeichnis 183
löschen
Alias-Datei bzw. Header-Datei 168
Auto-Suggestion-Datei 127
Externe Ressource 102
File-Tag-Datei 89
File Tag 95
Identifizier 173
Importdatei 26
Verbindungstabelle 182
Zieladresse 120

M

Macro
siehe Makro 131
Makro 131
aufnehmen 133
Grundlagen 132
verwalten 135
wiedergeben 134
mehrsprachig
Ausgabe erzeugen 34
mergen 105
CHM 109

Grundlagen 106
HTML 5 107
Inhaltsverzeichnis 111
WebHelp 107
Microsoft HTML Help (CHM)
 Import 24
Multi Authoring
 Grundlagen 40

N

Nacharbeiten
 Word-Import 17
Neu
 Alias-Datei bzw. Header-Datei 164
 Auto-Suggestion-Datei 124
 Exportprojekt 79, 81
 Externe Ressourcen 99
 File-Tag-Datei 86
 File Tag 91
 Identifizier 171
 Projektverlinkung 73
 Verbindungstabelle 178
 Verlinktes Projekt 75
 Vorlage 158
 Vorlagenverzeichnis 157
 Zieladresse 117

P

Projekt
 importieren 73
 übersetzen 32
Projektverlinkung 71
 entfernen 76
 Grundlagen 72
 neu anlegen 73
 neu importieren 75

Q

Qualitätssicherung 137
Quellcodeverwaltung
 siehe Versionsverwaltung 39

R

Rechtschreibprüfung
 Grundlagen 146

S

Skin
 Sprach-Skin 35
Software-Hilfe
 kontextsensitiv aufrufen 169
sperrern
 Datei 59
Sprach-Skin 35
 hinzufügen 36
Subversion
 Anbindung Versionsverwaltung 51
 Anbindung Versionsverwaltung lösen 69
 Arbeitskopie erstellen 56
synchronisieren
 Externe Ressource 100
Synchronisieren
 Inhaltsverzeichnis HTML5-Ausgabe 189

T

Tabellenverzeichnis 183
 Formatvorlage 185
 Grundlagen 184
 verwenden 186
Target
 in Versionsverwaltung-Software veröffentlichen 66
Template
 siehe Vorlage 155
Text
 sprachabhängig in Ausgabe 194
Textanalyse
 Grundlagen 153
Thesaurus
 Grundlagen 152
Topic
 neue Identier erzeugen 188

U

übersetzen 27

 Dritt-Tool 29

 Grundlagen 28

 Projekt 32

 relevante Dateien 30

umbenennen

 Auto-Suggestion-Datei 125

 CSH-Datei 166

 File-Tag-Datei 87

 File Tag 95

 Identifizier 173

 Verbindungstabelle 180

 Zieladresse 118

V

Verbindungstabelle 175

 Editor 177

 Grundlagen 176

 hinzufügen 178

 löschen 182

 umbenennen 180

 verschieben 181

 verwenden 179

verschieben

 Alias-Datei bzw. Header-Datei 167

 Auto-Suggestion-Datei 125

 File-Tag-Datei 88

 Verbindungstabelle 181

 Zieladresse 119

Versionsverwaltung 39

 Anbindung 48

 Anbindung lösen 68

 Datei einchecken 60

 Datei hinzufügen 62

 Datei sperren 59

 Funktionen 44

 Funktionsprinzip 42

 Grundlagen 40

 konfigurieren 58

 lokale Arbeitskopie 53

 neueste Version einer Datei abrufen 63

 siehe Versionsverwaltung 39

 Target veröffentlichen 66

 Unterschiede anzeigen 64

verwalten

 Makro 135

verwenden

 Abbildungs- und Tabellenverzeichnis 186

 File Tag 92

 Identifizier 172

 Verbindungstabelle 179

Verzeichnis

 Abbildungen und Tabellen 183

Vorbereitung

 Word-Import 11

Vorlage 155

 bearbeiten 160

 Grundlagen 156

 neu anlegen 158

Vorlagenverzeichnis

 neu anlegen 157

W

WebHelp

 mergen 107

wiedergeben

 Makro 134

Word-Datei

 Import 12

Word-Import

 nacharbeiten in Flare 17

 vorbereiten 11

Wörterbuch

 Grundlagen 149

Z

Zieladresse 113

 Editor 116

 Grundlagen 114

 hinzufügen 117

 löschen 120

 umbenennen 118

 verschieben 119

Zuordnung

Externe Ressource entfernen 103